

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
**«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»**

Кафедра русской и зарубежной литературы

ЛИТЕРАТУРНЫЕ СКАЗКИ В.И. ДАЛЯ:
ФОЛЬКЛОРНЫЕ ТРАДИЦИИ И НОВАТОРСТВО

АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ

студентки 4 курса 401 группы
направления 44.03.01 – Педагогическое образование
(профиль «Филологическое образование»)
Института филологии и журналистики

МИРОШНИКОВОЙ ДАРЬИ МИХАЙЛОВНЫ

Научный руководитель
профессор, д.ф.н, доцент
должность, уч. степень, уч. звание

подпись, дата

А.Л. Фокеев
инициалы, фамилия

Зав. кафедрой
зав.кафедрой, к.ф.н., доцент
должность, уч. степень, уч. звание

подпись, дата

Ю.Н. Борисов
инициалы, фамилия

Саратов 2020

Введение. В выпускной квалификационной работе нами предпринята попытка рассмотреть и изучить фольклорные традиции и новаторство литературных сказок В.И. Даля, раскрыть личность писателя как сказочника, особенности его творчества.

Изучение критики и литературных работ (сказок) В. И. Даля помогло нам выявить место писателя как сказочника в русском литературном процессе, что представляет собой актуальность нашей работы.

Владимир Иванович Даль поражал современников своим кругозором. Этот разносторонний человек был и лексикографом, и писателем, и инженером, и сказочником, даже врачом. На протяжении всей своей жизни Владимир Даль собирал народный фольклор – песни, сказки, пословицы и поговорки, лубочные картины. Из-под его пера вышло много очерков, одними из которых были «Чухонцы в Питере», «Уральский казак». Но наибольшую популярность Далю принес его «Толковый словарь живого великорусского языка».

Объектом исследования являются сказки, а также избранные произведения В.И. Даля.

Предмет исследования: фольклорные традиции и новаторство сказки «Ведьма» и предания «Упырь».

Цель работы: выявить место писателя Владимира Ивановича Даля как сказочника, понять особенности его труда, провести сравнительный анализ сказок самого В. Даля и А. Афанасьева.

Задачи исследования:

1. рассмотреть место В. И. Даля в русском литературном процессе XIX века;
2. провести сравнительный анализ сказок В.И. Даля; выявить фольклорные традиции и авторское творчество;
3. предложить методические рекомендации по изучению творчества В. И. Даля в школе.

Выпускная квалификационная работа состоит из введения, 3 глав (последняя носит методический характер), заключения и списка использованных источников.

Основное содержание работы. Казак Луганский (В.И.Даль) был человеком начитанным, глубоко изучающим быт, поэзию простого народа и русского языка. Собирал фольклор, сказки, пословицы и поговорки, исследовал культуру, первым предоставил в русской литературе образ крестьянина, солдата, сильного духом.

Он был человеком начитанным, глубоко изучающим быт, поэзию простого народа и русского языка. Собирал фольклор, сказки, пословицы и поговорки, исследовал культуру, первым предоставил в русской литературе образ крестьянина, солдата, сильного духом. Даль питал настоящую любовь к миру русской жизни. В. Г. Белинский подчеркивал, что Казак Луганский словно жил в теле крестьянина, мыслил его головой, говорил его языком, слышал, горевал и радовался. Фольклор в далевских работах служит началом сюжета, помогает описать обстановку в местности или быт домов, характеризует главных героев, пословицы и поговорки нередко отражаются в речи персонажей.

Владимир Даль дружил с А.С. Пушкиным, общался с Одоевским, Жуковский мотивировал его на дальнейшую творческую деятельность. Издатель «Московского телеграфа» Н. Полевой в то время не смог пройти мимо и не заметить новое имя в литературной среде. Критик противоречиво отзывался о далевских сказках: он высоко оценил стиль, которым писал В. Даль, но высказал подозрения о подражании мысли и слова народной сказке.

В. Белинский же, напротив, восхищался творчеством Казака Луганского. Он был одним из тех критиков, который видел в личности Владимира Ивановича доброту, честность и порядочность. Белинский считал лексикографа мудрым и знающим человеком. Он не прекращал наблюдать за далевским творчеством, и без сомнений называл этнографа одним из лучших писателей, ставя его в один ряд с Тургеневым, Дружининым, Григоровичем.

Белинский уверен, что далевская любовь к народу и к тонкостям его духа самая настоящая и сильная, способная вдохновлять писателя на новое творчество. А Иван Сергеевич Тургенев отмечал талант Даля в том, как тот мог тонко подметить характерные черты края, народонаселения, отдельных людей.

Я. Неверов считал, что путем вкрапления в повествование пословиц, поговорок, песен и фольклора В. Даль отражает весь русский народный дух, благодаря чему образованное общество может узнать, как живет простой народ.

Придумывать Далю ничего и не приходилось, ведь в своих работах он опирался на истинный крестьянский фольклор, народные шутки, пословицы, песни, сказки и т.п., придавал особое стилистическое своеобразие. Поэтому описания быта, обычаев, ритуалов, гаданий, ремесел, происшествий, конфликтов и героев были особо яркими и красочными.

Нельзя не упомянуть о дружеских взаимоотношениях с Н.В. Гоголем. Помимо духовной связи, связь существовала и в их творчестве. Отличное знание фольклора и его глубокое осмысление. В произведениях Даля и Гоголя очень ярко видна народная мудрость. К тому же в их работах нашли свое место верования о нечистой силе.

Сюжет любого произведения у Казака Луганского незамысловат и прост. Но это не мешает создать хорошо продуманную интригу и заставить читателя поразмышлять. Борьба добра и зла в большинстве случаев у Даля мифологизирована. Зло непременно будет исхитряться, задействовать все силы, а добро победит за счет мудрости, хитрости и глубоких, сильных и положительных чувств.

Владимир Даль – это бывалый человек, много видевший на своем веку, который наизусть знал русский, украинский, казахский, цыганский, молдаванский народы, знал их быт, стиль и образ жизни.

Но уже под конец 60-х годов XIX в. поколение критиков сменилось, новые взгляды теперь были связаны с революционной демократией. Новые

прибывшие – Н.Г. Чернышевский, Н.А. Добролюбов и мн. др. не нашли признаков поэзии и изобразительности, а главное – чего-то оригинального и нужного для подрастающего поколения в творчестве Владимира Даля. В дальнейшем такого же мнения были и П.Н. Майков, и И.Н. Пыпин. Смысла в произведениях Даля они не находили. В скором времени из школьных программ его творчество было исключено, но, не смотря на это, его работы пользовались популярностью среди обычных читателей на протяжении оставшихся десятилетий.

Мы проследили, что на протяжении XIX века было хорошо изучено творчество Казака Луганского, критики выражали своё мнение и давали оценку как положительную, так и отрицательную. В XX столетии так же продолжалось изучение критиками творчества Даля, но уже было высказано больше положительных мнений и суждений. Несмотря на значительное количество работ об авторе, его творчество изучено явно недостаточно.

Теперь стоит непосредственно перейти к сказочному творчеству В.И. Даля. В мотиве сказки само по себе заложено существование «потустороннего мира» и возможность вернуться оттуда. Смерть заключена в каком-нибудь предмете (будь то сундук, яйцо и пр.). Воскрешение с помощью живой воды. Превращение людей в животных или птиц и всякое подобное.

И.А. Ауссем замечает: «Творчество В.И. Даля-сказочника тесно связано с другими сторонами его филологической деятельности. В первую очередь, как в записанных им, так и в сочиненных сказках, чувствуется лингвист-лексикограф. Во всех произведениях, вышедших из-под пера Даля, ощутим тонкий и наблюдательный этнограф... через язык, и через быт Даль старался понять и отразить особенности человеческой ментальности. Отсюда пристальное внимание Даля не столько к сюжету записанных сказок, сколько ко всем особенностям их речевого строя»¹. Иными словами, В. Даль

¹ Ауссем И.А. В.И. Даль — сказочник // Русская речь. 2001. № 6. С. 94.

воплотил в себе такой тип художественного мышления, который более понятен и привычен современному читателю, чем читателю XIX в.

Для начала обратимся к толкованию слова «сказка» в «Толковом словаре живого великорусского языка» В.И. Даля. Сказка – «вымышленный рассказ, небывалая и даже несбыточная повесть, сказание»². В словаре В. Даль оговаривает типологию сказок: «Есть сказки богатырские, житейские, балагурные и пр. Докучная, докучливая сказка, коротенький рассказ, без большого смысла, которого конец переходит опять в начало, и повторяется одно и то же; докучной сказкой дразнят ребят, которые сами докучают просьбами сказать им сказку». Сказочник, (-ница) – «кто сказывает сказки, знает их много». Сказея – «то же, сказочница».³

Для анализа творчества Владимира Ивановича Даля мы взяли следующие работы: украинская сказка «Ведьма» и украинское предание «Упырь». Сразу можно понять, что их объединяет, по крайней мере, одна общая тема – нечистая сила.

Нечисть в народных поверьях олицетворяет собой злые силы. Это враждебно настроенные по отношению к людям существа, которые порой могут иметь вид человека с некоторыми чертами животных или птиц (например, русалки, лешие, водяные, кикиморы, черти, ведьмы и т.п.).

Русские народные сказки уходят своими корнями далеко в древность, а возникли они на основе мифов, впоследствии чего в этих сказках и нашли свое место представления древних славян. Многие мифические существа стали героями русских сказок. К примеру, чёрт, можно сказать, любимец русских сказок. И он не только их герой, но еще появляется в преданиях, легендах и пр. В.И. Даль как раз являлся одним из самых первых исследователей, который обратил внимание на образ беса в фольклоре.

² Даль В. И., Толковый словарь живого великорусского языка: 310 В 4 т. – М.: Русский язык, 2002 (репринтное издание СД 1880-1882 гг.).- (2-е изд. СД). – С. 190.

³ Там же. С.190

Переходя непосредственно к сказке «Ведьма», хотим отметить, что ведьмовская тема становится главенствующей в сказках Даля как 40-х, так и 60-х годов.

В своем словаре В. Даль дает следующую трактовку слову «Ведьма» - «ж. южн. или выдѣма новг. ниж. и др. колдунья, чародейка, спознавшаяся, по суеверью народа, с нечистою силою, злодейка, у которой бывает хвостик».⁴

В сказке «Ведьма» повествование ведется от человека из народа. Повествователь уверен, что история о том, «как ведьма испортила было Ивасю, да увела его, а Ивася посадил ее в печь»⁵ - подлинная. Рассказчик очень хорошо помнит казака, который умел нравится девушкам и их родителям. Все лето напролет казак ухаживал за прекрасной красавицей, но от нее «ручники не побрал». А потом на удивление всем женился на убогой. Покинутая им девушка ждала, дожидая до первых седых волос, а замуж ее так никто и не позвал. Так почему же удалец не посватался к красавице-невесте? Не решился он, поскольку увидел будущую тещу – «как она, перемахнув чрез тын, в одной рубахе, с распущенными волосами, доила коров на чужом дворе».⁶ А дело в том, что мать этой девушки была отъявленная ведьма.

После отказа жениться на девушке, прошел год, и мать начинает обучать дочь ведьмовству. Тут несостоявшегося жениха и настигает череда бед и проблем: бывшая невеста выживает казака с молодой женой из хаты, налетает вихрем и разваливает новую печь, среди бела дня сносит им крышу, отнимает молоко у коров, а главное, - выкрадывает их новорожденного ребенка. И ни молитва, ни крест здесь не помогут. Только Ивась, которому уже семь лет, ведь рождение ведьма упустила, загуляв на Лысой Горе, сможет убить ее. Невинность, проворность и молитвы, которые читает мальчик, защищаясь от ведьмы, побеждают и уничтожают ее козни. Автор-рассказчик в сказке «Ведьма», прекрасно разбирающийся в мельчайших

⁴ Даль В. И., Толковый словарь живого великорусского языка: 310 В 4 т. – М.: Русский язык, 2002 (репринтное издание СД 1880-1882 гг.).- (2-е изд. СД). – С. 67

⁵ Даль, В.И. Избранные произведения: в 2 т. / В.И. Даль; сост., вступ. ст. и примеч. Н.Л. Юган. – Луганск: изд-во ВНУ им В. Даля, 2013. – Том первый. – С. 251

⁶ Даль, В.И. Указ. Соч. – С. 251

деталях ведьмовских тайн, содержательно излагает нам народные представления о ведьме. Героиня сказки, доказывает он, принадлежит к ведьме по наследству. Колдовство, способность летать по воздуху и ненависть к людям достались ей от матери. В этой сказке на первое место выходит именно ненависть к людям. Несмотря на все козни и способы одурачить мальчика, добро одерживает победу, и от ведьмы не остается и следа.

У В.И. Даля народные поверья о ведьме органично вписались в сюжет народной сказки с её конечной победой добра над злом. Сказочные образы и ситуации, описанные народным юмором, отражаются в реальном мире.

По народным поверьям, у ведьм были свои особые приметы: наличие хвостика, крыльев или маленьких рогов. У таких существ либо красные глаза, либо дикий взгляд. Обычно ведьмами считали одиноких женщин, которые вели себя странно и почти никогда не общались с народом. Люди верили, что ведьмы могут наслать порчу на них, либо на домашних животных, в результате чего они заболели или умирали, в доме происходили ссоры, праздники расстраивались, в общем, все, что происходило дурного – все было рук злой колдуньи. А на Украине ходило поверье, что ведьмы способны наслать даже ураганы, пожары, засуху и пр. Ведьмы устраивали шабах на Лысой горе, куда добирались либо на метле, либо в ступе, или даже на животных.

Однако, анализируя труды С.В. Максимова, А.Н. Афанасьева, Н.В. Гоголя и др., можно прийти к выводу, что ведьма умеет предстать в самых разных обликах.

У Афанасьева ведьма – это и молодая девушка, нередко красивая, и женщина, способная обернуться болотной птицей, и хитрая старуха.

У Н.В. Гоголя в произведениях тоже представлены разные типы ведьм. «Майская ночь» повествует нам о молодой, румяной жене сотника, которая оборачивается страшной колдуньей. Она изводила Панночку и довела ее до самоубийства, и даже после смерти не оставляла бедную

девушку. Солоха относится к разряду ведьм лишь потому, что летала на метле, собирала звезды и вела дружбу с чертом. Панночка из повести «Вий» настоящая ведьма. Могла оборачиваться старухой. Заездила до смерти псаря Микитку, который был влюблен в нее. Так же любила пить младенческую кровь.

Все вышеперечисленные образы различаются по своей внутренней силе, но, так или иначе, схожи между собой. Сказка «Ведьма», как и другие работы В. Даля, сродные этому жанру, представляют большой интерес. Близость сюжетов и тем «фантастических сказок и повестей» у Казака Луганского, А. Афанасьева, Н. Гоголя определенно шла от одного источника – украинских мифов, легенд и песен.

Повесть «Упырь» словно песнь о силе любви, верности и вере, что настоящие чувства и добро всегда победят. Мы можем увидеть упыря в повести в двух обликах – первый раз как человека, богача, сумевшего завоевать внимание всех, даже Маруси. Он участвует в посиделках, сорит деньгами, предлагает красавице руку и сердце. И можем увидеть как демона, каким его смогла увидеть только Маруся.

У А.Н. Афанасьева есть схожая сказка под точно таким же названием. В обеих сказках главная героиня – красавица по имени Маруся. Мы приводим подробный сравнительный анализ двух произведений. И у Даля, и у Афанасьева – упыри не наделены подробным психологическими характеристиками, они не преображаются духовно, не исцеляются, их задача – нести зло и смерть живым. Но те, кто с ними встречаются, обретают шанс переменить свои ценности, вырасти духовно и огородить себя от вреда демонической сущности. У обоих авторов наблюдается упор на славянское фольклорное начало.

В «Упыре» А. Афанасьева присутствует миф о живой и мертвой воде как о напитке бессмертия. Автор выделял у воды мифические свойства такие, как целебная, очистительная сила.

Перейдем к некоторым выводам:

Сказка «Ведьма». В своем описании ведьмы Даль следует за народной демонологией, которую он хорошо знал, отмечает детали, которыми народ награждал тот или иной персонаж. Например, наблюдение, что ведьмы любили доить коров. Особенно на Ивана Купала. Колдуньи могли принять любой облик – от жаб, кошек до прочей сущности, могли и в своем привычном облике набрать росу, приговаривая заговоры, и напоить ею скот. От такой заговоренной росы у своего рогатого скота молоко могло прибавиться вдоволь, а у чужого – наоборот убить.

Не упустил Владимир Даль и упоминание о Ведьминой (Лысой) горе. Именно на эту гору, что в Киеве, слетались все ведьмы на шабаш. Украинские колдуньи были способны наводить порчу на людей, как это проделала и ведьма в сказке. Даже несмотря на наследственность, девушка обучилась у матери, значит, она относилась к роду обученных. У прирожденных ведьм был маленький хвостик, а «ученые» таким признаком не обладали. По поверьям, обученные считались более злее, могущественнее и вреднее, не смотря на то, что прирожденные не уступали им в силе ни на шаг.

Украинское предание «Упырь». Праздник Андрея Первозванного, в который Маруся встречает незнакомца, отмечался зимой, девушки готовили, звали молодых людей на вечерницы. С давних времен люди считали, что в такой период времени могут произойти самые разные странные, фантастические события, различные превращения и даже возможны встречи с нечистой силой. Вечер, как и ночь, в романтизме всегда считался таинственным временем суток, столкновение реального и потустороннего, света и тьмы. Владимир Даль придал романтическим концептам «вечер» и «полночь» своеобразное сакральное значение и фольклорный колорит украинской культуры. Ночь сама по себе по традициям язычества считалась у славян магическим временем, когда вся нечистая сила могла вылезти на поверхность земли из самых темных уголков, а людям предстояло оказать ей активное противостояние. Следует отметить и то, что «вечорниці» в

украинском фольклоре – это та система, где быт соединен с мистикой, где юмор и страх составляют одно единое целое.

В обеих анализируемых сказках присутствуют такие фольклорные элементы, как нечисть, превращение персонажей, испытания героя, договор или сделка с нечистой силой, противостояние живого и потустороннего миров, борьба добра и зла, поиск важного предмета, ритуал, особый стиль и язык повествования – обещание, народные обороты речи и пр.

Посланники с того света – ведьма и упырь – предстали перед нами во вселенной быта и домашнего обихода. Имели человеческие черты, существовали рядом с людьми.

Мы можем сделать вывод, что В. Даль отразил в приведенных выше произведениях фольклорные традиции и мифологию украинского народа, что, следовательно, оказало влияние на сюжет, мотивы и образы, на своеобразие стиля и языка сказок, а так же на создание национального образа мира в творчестве Казака Луганского.

В третьей главе «Изучение произведений В. И. Даля в средней школе» предлагаем методические рекомендации по изучению творчества писателя в школе.

В разделе 3.1 «Обзор школьных программ по литературе» представлен обзор программ, который позволяет судить об объеме включения творчества Владимира Ивановича Даля в ту или иную программу.

В разделе 3.2 «Методический материал к изучению творчества писателя в школе» мы предлагаем разработку урока-путешествия по литературе для учащихся 6 класса по теме «Мистика в литературной сказке В.И. Даля».

Заключение. Владимир Иванович Даль всю жизнь был глубоко связан с народом, его жизнью и фольклором в целом. То, как Казак Луганский любил русское слово, показывает нам его повышенный интерес к жизни простых людей, ведь идея народности сопровождает его писательский труд на протяжении всей жизни. Особенно это мы можем наблюдать в его работах

1830-40-х годов, в оренбургский период. Народный дух, быт, трудности, заботы – все это лексикограф передает на бумаге.

Проанализировав произведения писателя, которые мы приводили выше, можно отметить, что Казак Луганский обогащает их картинами исторического прошлого, которые тесно переплетены с народными преданиями. Он пишет так, что самим читателем думается, будто сами истории и их главные герои вовсе не вымышленные, а действительно реальные для того времени.

Взяв для примера украинское предание «Упырь», мы отмечаем то, как Даль передает многовековой опыт, примером чего является наставление бабушки-ведуньи главной героини Маруси. Ее познания в мистическом мире наталкивают нас на мысль о том, что старушка могла встречаться с подобным проявлением нечистой силы, либо на протяжении ее жизни происходили похожие события и проводились подобные ритуалы. Либо знания о мистическом передались ей от старшего поколения, и таким образом дошли до главных героев.

Сказка «Ведьма» насквозь пронизана украинскими традициями: здесь и доящая ночами коров старая ведьма, и упоминания о Лысой горе, и о могуществе обученной ведьмы, способной снести крыши или наслать мор и порчу. Да и повествование начинается с того, как будто сказку рассказывает человек, видящий это все своими глазами и уверяющий читателя в чистой правде произошедшего.

Украинский фольклор используется Далем при освещении темы нечистой силы и при описании внешности и характеров главных героев преданий. В стиле этих сказок, их структуре, сюжете – всюду ощущается влияние фольклорных жанров.

Разработав методическую часть, мы сделали вывод, что творчество В. И. Даля почти не изучается школьниками, в основном только на уроках внеклассного чтения и развития речи. Но необходимо шире знакомить

учеников с произведениями писателя на уроках литературы, а не только на уроках русского языка.

Исследователями был доказан неоспоримый труд и огромный вклад В.И.Даля в развитие русской культуры и науки. Можно с уверенностью сказать, что с помощью поисковых и исследовательских методов, в процессе чтения и анализа произведений происходит целенаправленное литературное развитие учащихся.

Что касается особенностей сказок Владимира Ивановича Даля, то поэтизация загадочного в сочетании с реалистичным подходом к человеку порождает особый характер мира в произведениях писателя.